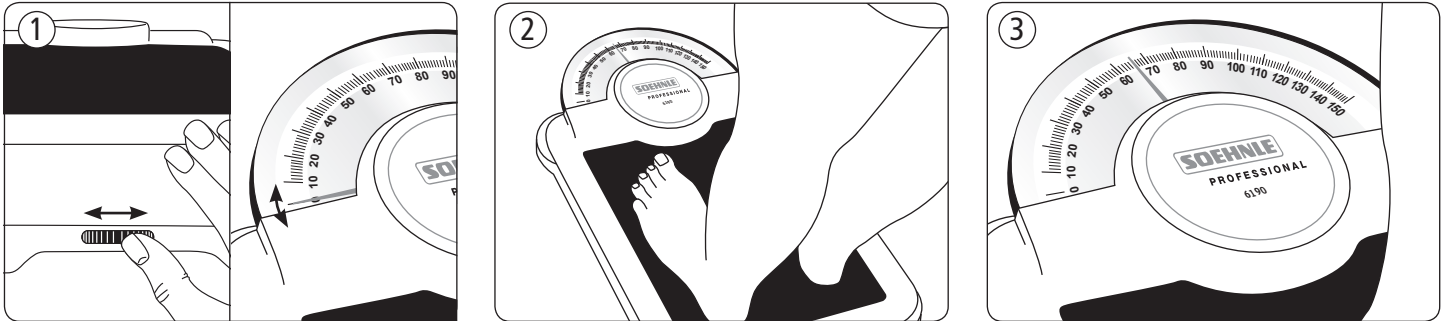
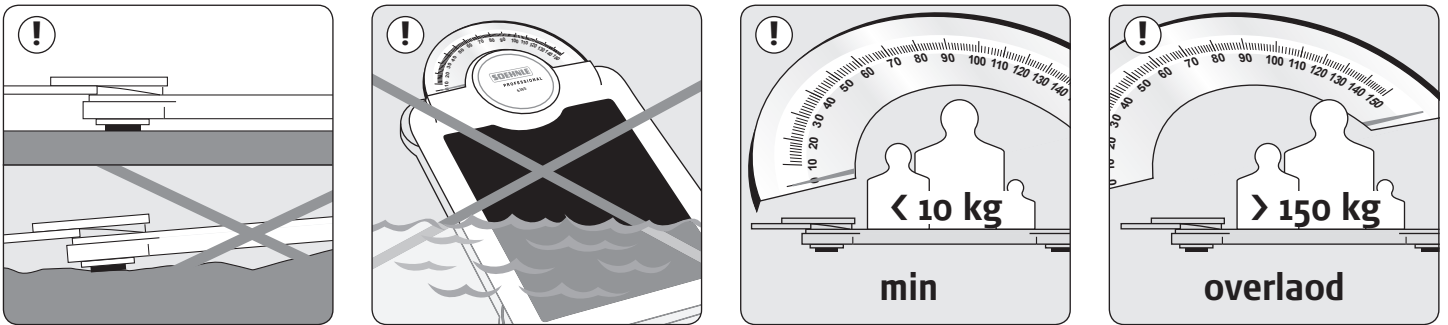


MEDISCALE 6190

INBETRIEBNAHME + ANWENDUNG · GETTING STARTED + APPLICATION · MISE EN SERVICE + UTILISATION · PUESTA EN SERVICIO + APLICACIÓN
ATTIVAZIONE E APPLICAZIONE · ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ + ΧΡΗΣΗ · UVEDENÍ DO PROVOZU + POUŽITÍ · بداية التشغيل + الإستخدام



ACHTUNG/FEHLERBEHEBUNG · ATTENTION/ELIMINATING ERRORS · ATTENTION/DÉPANNAGE · ATENCIÓN/SOLUCIÓN DE ERRORES
ATTENZIONE/RIMOZIONE DEI GUASTI · ΠΡΟΣΟΧΗ/ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΛΑΒΩΝ · POZOR/ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD · إنتباه / تصحيح الخطأ



Max	150kg	M	CE XX
Min	10kg		
e=	1kg	0122	
SN	6190/09-XXXX		
III	TCM128/09-4690	10° / 40°C	
SOEHNLE PROFESSIONAL			

TYPENSCHILD · NAME PLATE · PLaque D'IDENTIFICATION · PLACA DE TIPO
TARGHETTA · ΠΙΝΑΚΙΑ ΤΥΠΟΥ · ΤΥΠΟΫ ΣΤΙΤΕΚ · علامة النموذج

Deutsch

Max Höchstlast des Wägebereichs
Min Mindestlast
e= Eichwert (Zifferschnitt 1 kg)
SN Seriennummer
III Genauigkeitsklasse
TCM 128/... Nummer der EG-Zulassung
M Zeichen für EG-Eichung
CE XX EG-Konformitätszeichen mit Jahr der Anbringung, gleichzeitig Beginn der Eichgültigkeit (z.B. CE08)
0122 Amtl. Nr. Waagenrichtlinie
10°C / 40°C Temperaturgrenzen

English

Max Maximum load of weighing range
Min Minimum load
e= Verification value (divisions 1 kg)
SN Serial number
III Accuracy class
TCM 128/... Number of EC approval
M EC metrology mark
CE XX EC conformity symbol indicating year of attachment, corresponding to the beginning of verification validity (e.g. CE08)
XXXX Official number Scales Directive
10°C / 40°C Temperature limits

Français

Max Charge maximale de la portée
Min Charge minimale
e= Valeur d'étalonnage (échelons 1 kg)
SN Numéro de série
III Classe de précision
TCM 128/... Numéro de la homologation de type CE
M Symbole d'homologation européenne
CE XX Signe de conformité européen, indique l'année de la vérification primitive et représente le début de la validité d'une utilisation approuvée (p.e. CE08)
XXXX Numéro officiel de la Directive des Balances
10°C / 40°C Limite de la température

Español

Max Escala máxima de pesando por escalas
Min Escala mínima
e= Escala de verificación (legibilidad 1 kg)
SN N° de série
III Classe de protecção
TCM 128/... N° de admisión CE
M Marca CE
CE XX Símbolo de conformidad EU indicando ano de começo de validade da verificação (ex: CE08)
XXXX N° da Diretriz de Peso
10°C / 40°C Limite de temperatura

Italiano

Max Carico massimo della portata della bilancia
Min Carico minimo
e= Valori di taratura (sequenza numerica 1 kg)
SN Numero di serie
III Classe di precisione
TCM 128/... Numero di omologazione CE
M Simbolo per la taratura CE
CE XX Segno di conformità CE che riporta l'anno di montaggio, contemporaneamente l'inizio della validità della taratura (per esempio CE08)
XXXX Numero ufficiale della direttiva sulle bilance
10°C / 40°C Limiti di temperatura

Ελληνικά

Max Μέγιστο βάρος ζυγίσματος
Min Ελάχιστο φορτίο
e= Τιμή βαθμονόμησης (Τιμή 1 kg)
SN Σειριακός αριθμός
III Κλάση ακριβείας
TCM 128/... Αρ. έγκρισης της ΕΕ
M Σύμβολο της βαθμονόμησης ΕΕ
CE XX Σύμβολο συμμόρφωσης ως προς την ΕΕ Σύμβολο συμμόρφωσης με έτος τοποθέτησης και παράλληλα έναρξης ισχύος της βαθμονόμησης (π.χ. CE08)
XXXX Επίσ. αρ. οδηγίας για ζυγαριές
10°C / 40°C Ορια θερμοκρασίας

Česky

Max Nejvyšší zatížení oblasti vážení
Min Nejnižší zatížení
e= Hodnota cejchování (odstupňování 1 kg)
SN Sériové číslo
III Třída přesnosti
TCM 128/... Číslo povolení ES
M Znak cejchování ES
CE XX Znak souladu ES s rokem připevnění, zároveň začátek platnosti cejchování (např. CE08)
XXXX Úřední číslo směrnice o váhách
10°C / 40°C Teplotní hranice

عربية

Max النقل الأعلى لمجال الوزن
Min النقل الأدنى
e= قيمة تفاوت القياس (1 كج)
SN رقم التسلسل
III درجة الدقة
TCM 128/... رقم ترخيص المجموعة الأوروبية
M علامة معيار المجموعة الأوروبية
CE XX علامة الاتحاد الأوروبي للمطابقة مع تاريخ الإنشائها، كما تبدأ صلاحية المعايرة في نفس الوقت (مثال: CE08)
XXXX رقم رسمي حسب تعليمات الموازين
10°C / 40°C حدود درجات الحرارة

MEDISCALE 6190



WICHTIGE INFORMATIONEN · IMPORTANT INFORMATION · INFORMATIONS IMPORTANTES · INFORMACIÓN IMPORTANTE
IMPORTANTI INFORMAZIONI · ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ · DŮLEŽITÉ INFORMACE · معلومات مهمة

DE PERSONENWAAGE 6190

Reinigung

Zum Reinigen genügt ein feuchtes Tuch und handelsübliche Reinigungsmittel. Keine scheuernden Mittel verwenden.

Hinweis

Das Gerät ist ein Messinstrument. Luftzug, Vibrationen, schnelle Temperaturänderungen und Sonneneinstrahlung können zur Beeinflussung des Messergebnisses führen.

Garantie

Die Garantiezeit beträgt zwei Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie die Rechnung als Nachweis auf. Im Servicefall kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder den Soehnle Professional Kundendienst. Originalverpackung für einen eventuellen Rücktransport aufbewahren.

GB PERSONAL SCALE 6190

Cleaning

It is sufficient to clean the height rod using a damp cloth and a normal cleaning agent. Do not use any scouring agents.

Note

The appliance is a measuring instrument. Air currents, vibrations, rapid changes in temperature and direct sunlight may have an effect on the accuracy of the reading.

Warranty

The period of warranty shall be two years starting from the date of purchase. Please retain your invoice as proof of purchase. If your height rod requires servicing, please contact your dealer or Soehnle Professional Customer Service. Please keep the original packaging for a possible return transport.

FR PESE-PERSONNE 6190

Nettoyage

Nettoyer l'appareil simplement avec un chiffon humide et un détergent courant. Ne pas employer de produits abrasifs.

Remarque

L'appareil est un instrument de mesure. Un courant d'air, des vibrations, des variations rapides de température et l'exposition aux rayons de soleil peuvent influencer sur les valeurs mesurées.

Garantie

L'appareil est couvert par une garantie de 2 ans qui prend effet le jour de son acquisition. Veillez à garder la facture comme justificatif d'achat. Pour le service après-vente, veuillez contacter votre distributeur ou le Service Clientèle de Soehnle Professional. Veuillez réserver l'emballage originale pour le cas du transport de retour.

ES BASCULA DE BANO 6190

Limpieza

Para la limpieza sólo se necesita un paño húmedo y un producto de limpieza común. No se deben utilizar productos abrasivos.

Nota

Este aparato es un instrumento de medición. Las corrientes de aire, las vibraciones, los cambios rápidos de temperatura y la radiación solar pueden influir en el resultado de la medición.

Garantía

La garantía es de 2 años a partir del día de la compra. Guarde la factura como resguardo de compra. Para solicitar asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio posventa de Soehnle Professional. Tienda embalaje original para un posible retorno de transporte.

IT BILANCIA PESAPERSONE 6190

Pulizia

Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno umido e i comuni detergenti. Non utilizzare detergenti abrasivi.

Indicazione

L'apparecchio è un strumento di misurazione. Le correnti d'aria, le vibrazioni, come pure le variazioni di temperatura e l'irradiazione solare potrebbero influenzare i risultati della misurazione.

Garanzia

Il periodo di garanzia dura due anni a partire dalla data d'acquisto. Si raccomanda pertanto di conservare la fattura come prova d'acquisto. In caso di malfunzionamenti, contattare il proprio rivenditore o il servizio di assistenza Soehnle Professional. Conservare l'imballaggio originale per un'eventuale trasporto di ritorno.

GR ΖΥΓΑΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΖΥΓΙΣΗ ΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΥΠΟΥ 6190

Καθαρισμός

Για τον καθαρισμό αρκεί ένα υγρό πανί και κοινά μέσα καθαρισμού του εμπορίου. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν.

Οδηγία

Η συσκευή είναι ένα όργανο μετρήσεων. Τα ρεύματα αέρος, οι κραδασμοί, οι απότομες αλλαγές θερμοκρασίας και η πηλίκ ακτινοβολία ενδέχεται να επηρεάσουν το αποτέλεσμα της μέτρησης.

Εγγύηση

Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε δύο χρόνια και αρχίζει από την ημέρα της αγοράς. Φυλάξτε το τιμολόγιο ως αποδεικτικό στοιχείο. Αν χρειαστεί Service επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Soehnle Professional. Φυλάξτε τη γνήσια συσκευασία για το ενδεχόμενο επιστροφής.

CZ OSOBNÍ VÁHA 6190

Čištění

K čištění postačuje vlhký hadřík a běžné čisticí prostředky. Nepoužívat žádné mechanické čisticí látky.

Upozornění

Přístroj je měřicí nástroj. Průvan, vibrace, rychlé změny teploty a sluneční záření mohou ovlivnit výsledek měření.

Záruka

Záruční doba je dva roky a začíná dnem zakoupení. Uchovejte prosím účtenku jako doklad. V případě servisu kontaktujte prosím Vašeho prodejce nebo zákaznickou službu Soehnle Professional. Originální obal uschovejte pro případnou přepravu zpět.

AE ميزان حمام 6190

التنظيف

لتنظيف الجهاز الرجاء استعمال منديل مبلل ومواد تنظيف حسب العرف التجاري. لا يجب استعمال أية مواد مخصصة للفرك.

إرشادات

لا يستخدم الجهاز إلا للوزن فقط، فمن الممكن أن يؤدي هبوب الريح، الاهتزازات، التغيير المفاجئ في درجات الحرارة أو أشعة الشمس إلى تأثيرات وتغييرات في نتائج الوزن.

الضمان

تمتد مدة ضمان الجهاز عامين وتبدأ مباشرة من يوم شرائه. لذلك الرجاء الاحتفاظ بالفاتورة كدليل واضح عند الحاجة. اتصلوا من فضلكم في هذه الحالة بمحللكم التجاري أو بخدمة الزبائن التابعة لشركة Soehnle Professional. احتفظوا من فضلكم بالتغليف الأصلي، ربما تحتاجونه في حالة إرجاع الجهاز للشركة.